



SCHWEIZERISCHER BUNDESRAT  
 CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE  
 CONSIGLIO FEDERALE SVIZZERO

Beschluss

Décision

Decisione

670

DEPARTEMENT FEDERAL DES AFFAIRES ETRANGERES  
 DIPARTIMENTO FEDERALE DEGLI AFFARI ESTERNE

25 avril 1985

Liste des visites de Conseillers fédéraux à l'étranger et de ministres étrangers en Suisse

Berne, le 15 avril 1985

Vu la proposition du DFAE du 15 avril 1985

Vu les résultats de la procédure de co-rapport il est

décidé:

Il est pris acte de la liste susmentionnée.

Pour extrait conforme,  
 le secrétaire:

Conformément à la décision prise par le Conseil fédéral le 17 avril dernier, j'ai fait établir la liste des visites de conseillers fédéraux à l'étranger ainsi que les visites reçues par les membres de notre Conseil au cours des deux dernières années en vue de la discussion que nous devons avoir le 17 avril prochain.

Pierre Aubert

Protokollauszug an:

ohne /  mit Beilage

N.	Z.K.	Dep.	Anz.	Akten
X		EDA	2	-
X		EDI	2	-
X		EJPD	2	-
X		EMD	2	-
X		EFD	2	-
X		EVD	2	-
X		EVED	2	-
X		BK	4	-
		EFK		
		Fin Del		

Dodis





EIDGENÖSSISCHES DEPARTEMENT  
FÜR AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN  
DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
DIPARTIMENTO FEDERALE DEGLI AFFARI ESTERI

Erste BR.-Sitzung  
vom 17. APR. 1985

Berne, le 15 avril 1985

Au Conseil fédéral

Liste des visites de Conseillers fédéraux  
à l'étranger et de ministres étrangers  
en Suisse

---

Conformément à la décision prise par le Conseil fédéral le 3 avril dernier, j'ai fait établir la liste des visites de Conseillers fédéraux à l'étranger ainsi que les visites reçues par les membres de notre Conseil au cours des deux dernières années en vue de la discussion que nous devons avoir le 17 avril prochain.

Pierre Aubert

## DIPLOMATIE BILATERALES

## ETHIOPIE

## Général d'Allemagne :

LISTE DES VISITES  
 DE CONSEILLERS FEDERAUX A L'ETRANGER  
 ET DE MINISTRES ETRANGERS EN SUISSE  
 DE 1983 A 1985

Remarque liminaire :

La présente liste est établie à partir des informations fournies par chaque Département, ainsi que par la Chancellerie fédérale.

Les rencontres tripartites (Autriche, RFA, Suisse), désignées "Rencontres multilatérales".

1983 : M. E. LANG, ministre des AE d'Autriche, à Berne

1981 : M. K. FUNDLER, conseiller fédéral, à Vienne

1983 : M. FRISCHSCHLAGER, ministre autrichien de la défense, à Berne

1984 : M. S. BLECHA, ministre autrichien de l'intérieur, à Berne

1984 : M. A. EGLI, conseiller fédéral, à Vienne

1984 : M. F. BINGWATZ, chancelier d'Autriche, à Berne

1984 : M. H. FISCHER, ministre autrichien de la science et de la recherche, à Berne

1984 : M. J.-P. DELAMURAZ, conseiller fédéral, en Autriche

1984 : M. L. GRATE, ministre des AE d'Autriche, à Berne

## I. RENCONTRES BILATERALES

1. PAYS LIMITOPHESRépublique fédérale d'Allemagne :

N.B.- Pour les rencontres tripartites (RFA, Autriche, Suisse), voir ci-dessous "Rencontres multilatérales".

- 8 juin 1983 : M. A.EGLI, conseiller fédéral, à Bonn
- 14 juin 1983 : M. C.SCHWARZ-SCHILLING, ministre ouest-allemand des postes et télécommunications, à Berne
- 25 octobre 1983 : M. A.EGLI, conseiller fédéral, à Bonn
- 11 mai 1984 : M. ZIMMERMANN, ministre ouest-allemand de l'environnement, à Berne
- 7 septembre 1984 : M. O.STICH, conseiller fédéral, à Munich
- 14 octobre 1984 : M. J.-P.DELAMURAZ, conseiller fédéral, à Bonn

Autriche :

N.B.- Pour les rencontres tripartites (Autriche, RFA, Suisse), voir ci-dessous "Rencontres multilatérales".

- 4 juillet 1983 : M. E.LANC, ministre des AE d'Autriche, à Berne
- 24 septembre 1983 : M. K.FURGLER, conseiller fédéral, à Vienne
- 16 octobre 1983 : M. FRISCHENSCHLAGER, ministre autrichien de la défense, à Berne
- 27 janvier 1984 : M. K.BLECHA, ministre autrichien de l'Intérieur, à Berne
- 2 février 1984 : M. A.EGLI, conseiller fédéral, à Vienne
- 8 mars 1984 : M. F.SINOWATZ, chancelier d'Autriche, à Berne
- 28 mars 1984 : M. H.FISCHER, ministre autrichien de la science et de la recherche, à Berne
- 7 octobre 1984 : M. J.-P.DELAMURAZ, conseiller fédéral, en Autriche
- 24 janvier 1985 : M. L.GRATZ, ministre des AE d'Autriche, à Berne

- 3 -

France :

- 4 février 1983 : M. J.-P.CHEVENEMENT, ministre français de la recherche, à Berne
- 14 avril 1983 : M. F.MITERRAND, président de la République française, en Suisse
- 9 mai 1983 : M. A.EGLI, conseiller fédéral, à Paris
- 13 septembre 1983 : M. F.MITERRAND, président de la République française, à Genève
- 13 octobre 1983 : M. C.HERNU, ministre français de la défense, en Suisse
- 15 juin 1984 : Mme H.BOUCARDEAU, ministre français de l'environnement, à Berne
- 26 juillet 1984 : M. J.-P.DELAMURAZ, conseiller fédéral, à Paris
- 24 janvier 1985 : Mme E.CRESSON, ministre français du redéploiement industriel et du commerce extérieur, à Berne
- 28 janvier 1985 : M. A.EGLI, conseiller fédéral, à Paris
- 7 février 1985 : M. P.AUBERT, conseiller fédéral, à Paris
- 21 février 1985 : M. P.JOXE, ministre français de l'Intérieur, à Berne
- 10 avril 1985 : à Paris, entretien entre MM. K.FURGLER, président de la Confédération et F.MITERRAND, président de la République française

Italie :

- 27 mars 1984 : M. N.CAPRIA, ministre italien du commerce extérieur, à Berne
- 3 mai 1984 : M. P.AUBERT, conseiller fédéral, à Rome

Liechtenstein :

- 18 février 1983 : M. W.RITSCHARD, conseiller fédéral, à Vaduz
- 31 mars 1983 : M. P.AUBERT, conseiller fédéral, au Liechtenstein
- 15 avril 1983 : M. G.-A.CHEVALLAZ, conseiller fédéral, à Vaduz
- 24 octobre 1984 : Le Prince FRANZ JOSEF II de Liechtenstein, en Suisse

2. AUTRES PAYS D'EUROPE OCCIDENTALEChypre :

18 septembre 1984 : M. G.ANDREOU, ministre chypriote du commerce et de l'industrie, à Berne

Espagne :

5 février 1985 : à Genève, entretien entre MM. P.AUBERT, conseiller fédéral, et F.M.LOPEZ, ministre des AE d'Espagne

Finlande :

2 novembre 1984 : M. A.LAINE, ministre finlandais du commerce extérieur, à Berne

Grèce :

8 novembre 1983 : M. KOULOUMBIS, ministre grec de l'énergie, à Berne

Grande-Bretagne :

30 mai 1983 : Lord COCKFIELD, ministre britannique du commerce, à Berne

2 avril 1984 : M. P.AUBERT, conseiller fédéral, à Londres

5 avril 1984 : M. P.CHANNON, ministre d'Etat du commerce de Grande-Bretagne, à Bâle

12 décembre 1984 : Le Prince PHILIP d'Angleterre à Berne

5 février 1985 : à Genève, entretien entre MM. P.AUBERT, conseiller fédéral, et Sir G.HOWE, MAE de Grande-Bretagne

Norvège :

15 mars 1983 : M. A.SKAUGE, ministre norvégien du commerce, à Berne

Suède :

21 mars 1983 : M. H.HELLSTRÖM, ministre suédois du commerce, à Berne

- 16 mai 1983 : M. G.-A.CHEVALLAZ, conseiller fédéral, en Suède
- 2 juillet 1984 : M. H.HELLSTRÖM, ministre suédois du commerce,  
à Berne
- 10 septembre 1984 : M. L. BODSTRÖM, ministre des AE de Suède, à Berne

### 3. PAYS DE L'EST

#### Bulgarie :

- 21 février 1984 : M. A.LUKANOV, vice-président du Conseil des  
ministres de Bulgarie, à Berne
- 18 août 1984 : M. P.AUBERT, conseiller fédéral, à Sofia (et à  
Bucarest)

#### Hongrie :

- 5 mai 1984 : M. J.MARJAI, vice-premier ministre de Hongrie,  
à Berne

#### Roumanie :

- 16 août 1984 : M. P.AUBERT, conseiller fédéral, à Bucarest  
(et à Sofia)

#### Tchécoslovaquie :

- 15 novembre 1984 : M. B.CHNOUPEK, ministre des AE de Tchécoslovaquie,  
à Berne

#### URSS :

- 6 janvier 1985 : à Genève, entretien entre MM. P.AUBERT, conseiller  
fédéral, et A.GROMYKO, ministre des AE de l'URSS

#### Yougoslavie :

- 20 janvier 1983 : M. L.MOJSOV, ministre des AE de Yougoslavie, à  
Berne

- 1er novembre 1984 : M. P.AUBERT, conseiller fédéral, à Belgrade

4. AMERIQUE DU NORDCanada :

- 1er février 1983 : M. A.J.MAC EACHEN, vice-premier ministre du Canada, à Berne
- 1er juillet 1983 : M. R.LEVESQUE, premier ministre du Québec, à Berne
- 30 janvier 1984 : à Zurich, entretien entre MM. P.AUBERT, conseiller fédéral, et P.E.TRUDEAU, premier ministre du Canada

Etats-Unis :

- 4 février 1983 : à Genève, entretien entre MM. P.AUBERT, président de la Confédération, et G.BUSH, vice-président des Etats-Unis
- 2 février 1984 : M. K.FURGLER, conseiller fédéral, aux Etats-Unis
- 22 septembre 1984 : M. O.STICH, conseiller fédéral, à Washington
- 6 janvier 1985 : à Genève, entretien entre MM. P.AUBERT, conseiller fédéral, et G.P.SHULTZ, secrétaire d'Etat américain
- 1er avril 1985 : M. J.-P.DELAMURAZ, conseiller fédéral, à Washington

5. AMERIQUE LATINEArgentine :

- 27 février 1984 : M. D.CAPUTO, ministre des relations extérieures d'Argentine, à Berne
- 3 octobre 1984 : M. P.AUBERT, conseiller fédéral, à Buenos Aires (tournée en Amérique latine)

Colombie :

- 9 octobre 1984 : M. P.AUBERT, conseiller fédéral, à Bogota (tournée en Amérique latine)

Costa Rica :

- début juin 1984 : M. M.L.A.MONGE, président du Costa Rica, en Suisse



Mexique :

28 janvier 1983 : M. S.HERZOG, ministre mexicain des finances, en Suisse

12 octobre 1984 : M. P.AUBERT, conseiller fédéral, à Mexico (tournée en Amérique latine)

Venezuela :

6 octobre 1984 : M. P.AUBERT, conseiller fédéral, à Caracas (tournée en Amérique latine)

6. AFRIQUEDjibouti :

16 mai 1983 : à Berne, entretien entre MM. P.AUBERT, président de la Confédération, et M. M.BAHDON FARAH, ministre des AE de Djibouti

Guinée :

24 mars 1983 : M. S.TOURE, président de la Guinée, à Berne

Libéria :

24 octobre 1983 : M. S.K.DOE, président du Libéria, à Berne

Mozambique :

21 juin 1984 : à Berne, entretien entre MM. P.AUBERT, conseiller fédéral, et J.VELOSO, ministre à la présidence de la République populaire du Mozambique

Rwanda :

6 octobre 1983 : Le général-major J.HABYARIMANA, président de la République du Rwanda, à Berne

Afrique du Sud :

1er juin 1984 : M. P.W.BOTHA, premier ministre d'Afrique du Sud, en Suisse

7. PROCHE ET MOYEN-ORIENT

- Arabie saoudite :
- 9 décembre 1983 : Le Cheikh A.S.YAMANI, ministre du pétrole d'Arabie saoudite, à Berne
- 23 novembre 1984 : M. K.FURGLER, conseiller fédéral, en Arabie saoudite (puis en Jordanie)
- Egypte :
- 8 juin 1983 : M. H.MOUBARAK, président égyptien, en Suisse
- 13 novembre 1984 : M. O.ABAZA, ministre égyptien de l'énergie, à Berne
- Iran :
- 17 février 1984 : M. A.VELAYATI, ministre des AE d'Iran, à Berne
- Israël :
- 27 janvier 1983 : M. M.ZIPORI, ministre israélien des communications, à Berne
- Jordanie :
- 13 septembre 1983 : M. W.ASFOUR, ministre jordanien de l'industrie et du commerce, à Berne
- 27 avril 1984 : à Berne, entretien entre MM. P.AUBERT, conseiller fédéral, et T.AL-MASRI, ministre des AE de Jordanie
- 27 novembre 1984 : M. K.FURGLER, conseiller fédéral, en Jordanie (après visite en Arabie saoudite)
- Liban :
- 29 octobre 1983 : M. A.GEMAYEL, président de la République libanaise, à Berne
- 11 mars 1984 : à Lausanne, entretien entre MM. P.AUBERT, conseiller fédéral, et A.GEMAYEL, président du Liban

Syrie :

13 juin 1984

: Entretien entre MM. P.AUBERT, conseiller fédéral, et R.EL-ASSAD, vice-président de la République Arabe Syrienne

République arabe du Yémen :

27 avril 1984

: à Berne, entretien entre MM. P.AUBERT, conseiller fédéral, et A.M.AL-ASBAHI, ministre des AE de la République arabe du Yémen

8. ASIE ET AUSTRALIEAustralie

30 janvier 1984

: M. J.N.BUTTON, ministre du commerce extérieur d'Australie, à Berne

Bhoutan :

5 septembre 1983

: M. L.D.TSHERING, ministre des AE du Bhoutan, à Berne

Hong Kong :

5 septembre 1983

: M. K.FURGLER, conseiller fédéral, à Hong Kong

Japon :

29 août 1983

: M. K.FURGLER, conseiller fédéral, au Japon

Malaisie :

25 janvier 1984

: M. H.MOHAMAD, premier ministre de Malaisie, à Berne

Pakistan :

25 juin 1984

: M. S.YAQUB KHAN, ministre des AE du Pakistan, à Berne

## II. RENCONTRES MULTILATERALES

- 28 avril 1983 : à Strasbourg, réunion ordinaire du Comité des ministres du Conseil de l'Europe, avec participation de M. P.AUBERT, conseiller fédéral
- 9 mai 1983 : à Paris, réunion ministérielle de l'OCDE, avec participation de M. K.FURGLER, conseiller fédéral
- 2 juin 1983 : à Bergen (Norvège), réunion ministérielle de l'AELE, avec participation de M. K.FURGLER, conseiller fédéral
- 12 mai 1983 : à Rome, conférence des ministres européens de la Justice, avec participation de M. R.FRIEDRICH, conseiller fédéral
- 6 juin 1983 : à Genève, conférence ECE, avec participation de M. A.EGLI, conseiller fédéral
- 2 juillet 1983 : à Belgrade, conférence de la CNUCED, avec participation de M. K.FURGLER, conseiller fédéral
- 7 septembre 1983 : à Madrid, réunion de la CSCE, avec participation de M. P.AUBERT, conseiller fédéral
- 17 septembre 1983 : à Aix-la-Chapelle, rencontre tripartite (RFA, Autriche, Suisse) des ministres de l'économie, avec participation de M. K.FURGLER, conseiller fédéral
- 21 septembre 1983 : à Bruxelles, entretien entre MM. K.FURGLER, conseiller fédéral, et la Commission des CE
- 22 octobre 1983 : à Salzbourg, réunion tripartite des ministres des transports d'Autriche, de RFA et de Suisse, avec participation de M. L.SCHLUMPF, conseiller fédéral
- 26 octobre 1983 : à Munich, conférence européenne de l'environnement, avec participation de M. A.EGLI, conseiller fédéral
- 23 novembre 1983 : à Strasbourg, réunion du Comité des ministres du Conseil de l'Europe, avec participation de M. P.AUBERT, conseiller fédéral
- 24 novembre 1983 : à Porto, conférence ministérielle de l'AELE, avec participation de M. K.FURGLER, conseiller fédéral
- 17 janvier 1984 : à Stockholm, ouverture de la CDE, avec participation de M. P.AUBERT, conseiller fédéral
- 13 février 1984 : à Paris session ministérielle extraordinaire de l'OCDE, avec participation de M. K.FURGLER, conseiller fédéral
- 9 avril 1984 : à Luxembourg, réunion ministérielle de l'AELE et des CE, avec participation de M. K.FURGLER, conseiller fédéral

- 24 avril 1984 : à Athènes, conférence européenne des ministres de l'environnement, avec participation de M. A.EGLI, conseiller fédéral
- 9 mai 1984 : à Strasbourg, session ordinaire du Comité des ministres du Conseil de l'Europe, avec participation de M. P.AUBERT, conseiller fédéral
- 14 mai 1984 : à Malte, conférence européenne des ministres du sport, avec participation de M. A.EGLI, conseiller fédéral
- 17 mai 1984 : à Paris, réunion ministérielle de l'OCDE, avec participation de M. K.FURGLER, conseiller fédéral
- 19 mai 1984 : à Rome, réunion du Club des Dix, avec participation de M. O.STICH, conseiller fédéral
- 21 mai 1984 : à Oslo, conférence des ministres européens des transports, avec participation de M. L.SCHLUMPF, conseiller fédéral
- 22 mai 1984 : à Vispy (Suède), "sommet" de l'AELE, avec participation de M. K.FURGLER, conseiller fédéral
- 24 juin 1984 : à Munich, conférence européenne des ministres de l'environnement, avec participation de M. A.EGLI, conseiller fédéral
- 5 juillet 1984 : à Pörtlach (Autriche), réunion tripartite (Autriche, RFA, Suisse) des ministres de l'économie, avec participation de M. K.FURGLER, conseiller fédéral
- 5 juillet 1984 : à Genève, entretien de M. P.AUBERT, conseiller fédéral, avec M. J.PEREZ DE CUELLAR, secrétaire général de l'ONU
- 29 août 1984 : à Lucerne, réunion tripartite (Suisse, Autriche, RFA) des ministres de l'environnement, avec participation de M. A.EGLI, conseiller fédéral
- 7 septembre 1984 : à Munich, réunion tripartite des ministres des finances de RFA, Autriche et Suisse, avec participation de M. O.STICH, conseiller fédéral
- 16 septembre 1984 : à Rio de Janeiro, réunion des ministres du commerce et des finances de 14 nations commerciales, avec participation de M. K.FURGLER, conseiller fédéral
- 20 septembre 1984 : à Washington, réunion du Club des Dix, avec participation de M. O.STICH, conseiller fédéral
- 26 octobre 1984 : à Cologne, émission télévisée des ministres de l'environnement de RFA, Autriche et Suisse, avec participation de M. A.EGLI, conseiller fédéral

- 5 novembre 1984 : à Genève, réunion ministérielle de l'AELE, avec participation de M. K.FURGLER, conseiller fédéral
- 22 novembre 1984 : à Milan, symposium sur la collaboration économique bilatérale, avec participation de M. K.FURGLER, conseiller fédéral
- 22 novembre 1984 : à Strasbourg, session ordinaire du Comité des ministres du Conseil de l'Europe, avec participation de M. P.AUBERT, conseiller fédéral
- 22 novembre 1984 : à Paris, réunion des ministres européens des transports, avec participation de M. L.SCHLUMPF, conseiller fédéral
- 29 janvier 1985 : à Strasbourg, réunion spéciale des MAE du Conseil de l'Europe, avec participation de M. P.AUBERT, conseiller fédéral
- 15 mars 1985 : à Munich, réunion tripartite des ministres des finances de RFA, Autriche et Suisse, avec participation de M. O.STICH, conseiller fédéral
- 19 mars 1985 : à Vienne, conférence européenne des droits de l'homme, avec participation de M. P.AUBERT, conseiller fédéral
- 26 mars 1985 : à Bâle, conférence des ministres de l'OCDE, avec participation de M. A.EGLI, conseiller fédéral
- 11 avril 1985 : à Paris, réunion ministérielle de l'OCDE, avec participation de M. K.FURGLER, conseiller fédéral

PDF gelbdruckt Auszug:

Der Protokollführer